



Modell: SKP-1500

Kochplatte



Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.

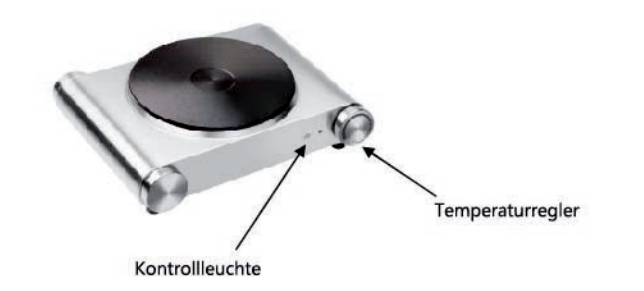
Sicherheitshinweise

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben und bedanken uns für Ihr Vertrauen. Damit Sie viel Freude an Ihrer neuen Kochplatte haben bitten wir Sie, die nachfolgenden Hinweise sorgfältig zu beachten.

- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht beschädigt wird. Sollte dies doch der Fall sein, darf das Gerät nicht verwendet werden. Lassen Sie das Kabel von einer Fachkraft ersetzen.
- Die Kochplatte darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Bedienen Sie die Kochplatten nur mit trockenen Händen.
- Die Kochplatte nicht bei großer Feuchtigkeit oder in der Nähe offenen Feuers verwenden.
- Um die Lebensdauer des Gerätes zu verlängern ist es empfehlenswert, die Kochplatte nicht länger als eine Stunde ununterbrochen zu verwenden.
- Lassen Sie keine Gegenstände auf die Heizelemente fallen!
- Die Kochplatte ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Unterlage, die wärmeempfindlich ist.
- Die Kochplatte darf keinesfalls auf leicht entzündlichen Materialien stehen (Tischdecken, lackierte Tische, Teppich, Vinyl, etc.).
- Die Kochplatte sollte frei stehen, der Mindestabstand zur Wand oder anderen Gegenständen muss mindestens 10 cm betragen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel die heißen Teile des Gerätes nicht berührt.
- Die Kochplatte sollte nicht bewegt werden, wenn sich ein Topf oder eine Pfanne darauf befinden.
- Öl und Fette können sich überhitzen und dann entzünden, gehen Sie deshalb besonders vorsichtig damit um.
- Vorsicht! Das Gerät bleibt nach dem Ausschalten noch für eine Weile heiß.
- Ziehen Sie den Netzstecker
 - wenn Sie die Kochplatte nicht mehr verwenden.
 - vor der Reinigung der Kochplatten.
 - wenn das Gerät nass oder feucht geworden ist.
 - sollte eine Störung auftreten.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder erkennen die Gefahr, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen kann, nicht. Lassen Sie daher Kinder nie unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

2

Bedienung



- Platzieren Sie die Kochplatte auf einer ebenen, stabilen und nicht hitzeempfindlichen Oberfläche. Achten Sie dabei darauf, dass der Temperaturregler (ON/OFF) auf Pos. Min steht (ausgeschalten).
 - Schalten Sie die Kochplatte mit dem On / Off (Min/Max) Drehrad ein, indem Sie es im Uhrzeigersinn in Richtung Max drehen.
 - Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur ein: Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen (MAX), gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu vermindern (MIN).
 - Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
 - Hat die Kochplatte die eingestellte Temperatur erreicht, erlischt die Kontrollleuchte.
- Achtung:**
Die Wärme überträgt sich auch auf das Gehäuse der Kochplatte, achten Sie daher darauf, dass bei längerer Verwendung auch das Gehäuse warm/heiß wird und berühren Sie es während des Kochvorganges nicht.
- Nach Beenden des Kochvorgangs und um die Kochplatte auszuschalten, drehen Sie den Temperaturregler wieder auf Minimum zurück.
 - Verwenden Sie Kochtöpfe mit passendem Durchmesser, um die Wärmeleistung maximal zu nutzen und Energievergeudung zu vermeiden.
 - Schalten Sie die Kochplatte rechtzeitig aus, um die Restwärme zu nutzen.
 - Sollte die Kochplatte für längere Zeit nicht verwendet werden, stecken Sie sie aus.

Beachten Sie:
 • Verwenden Sie nur Geschirr mit flachem Boden, um eine maximale Auflagefläche und damit ein Maximum an Effizienz zu erreichen.
 • Vermeiden Sie das Verschütten von Flüssigkeiten auf die Kochplatten, um diese so lange wie möglich in einwandfreiem Zustand zu erhalten.

3

Reinigung und Pflege

Durch angemessene Reinigung und Pflege des Gerätes, stellen Sie eine lange Lebensdauer des Gerätes sicher.

- Die Kochplatte sollte nach jedem Gebrauch gesäubert werden. Ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Es sollte auch darauf geachtet werden, dass die Unterseite des verwendeten Geschirrs sauber ist, um Beschädigungen/Verunreinigungen der Platten zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine metallischen Reinigungssapfen oder scharfe Putzmittel.
- Die Kochplatte mit einem feuchten Tuch und etwas Seifenlauge/Spülwasser säubern. Danach mit einem trockenen Tuch nachwischen.
- Nie Wasser über die Kochplatte laufen lassen (dringt Wasser in das Gerät ein, kann es zu Störungen kommen).

Technische Daten

Spannung:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung:	1.500 W
Bruttogewicht:	9,7 kg
Nettogewicht:	7,9 kg



Entsorgung – Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Garantiebedingungen

Dem Käufer wird eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassensbon) gewährt. Die Garantie erstreckt sich auf kostenlose Instandsetzung oder Umtausch, sofern die Mängel auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Weitere Garantiesprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie erlischt ebenfalls bei Eingriff durch nicht von uns autorisierte Stelle.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und legen Sie das vollständige Gerät mit dem Kaufbeleg/Kassensbon vor.

O.V.S. Kundendienst
 Westkal 20
 27572 Bremerhaven
 online@salco-gmbh.com

4

Limpieza y Cuidado

Una adecuada limpieza y uso del aparato, aseguran una larga vida del producto.

- La placa de cocción debe ser limpiada después de cada uso.
- Desconecte el enchufe y espere a que el aparato se enfríe.
- Debe prestarse una adecuada atención, a que la parte inferior de las cacerolas a utilizar esté limpia, con el fin de evitar que impurezas o desperfectos causen daños a la placa.
- Evite utilizar productos de limpieza metálicos o abrasivos.
- Limpie la placa de cocción con un trapo humedecido con un poco de lejía de jabón y agua. A continuación seque la superficie limpiada con un paño seco y suave.
- Nunca deje correr el chorro de agua sobre la placa de cocción. Si se infiltra agua, puede causar fallos.

Datos Técnicos

Voltaje:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Potencia:	1.500 W
Peso Bruto:	9,7 kg
Peso Neto:	7,9 kg

Garantía

Al comprador se le otorga una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra del recibo o factura. La garantía está limitada a la reparación gratuita o sustitución, siempre y cuando se trate de defectos del material o la elaboración. Otros derechos en esta garantía no son aplicables en caso de reparaciones no efectuadas por nuestro servicio técnico autorizado, expira la garantía. Para hacer válida la garantía diríjase a su distribuidor y presente el aparato completo junto con su comprobante de pago o factura.

7

Instructions d'utilisation



Nous sommes heureux d'apprendre que vous avez opté pour ce produit et nous vous remercions pour votre confiance. Afin que vous trouviez beaucoup de plaisir à votre nouvelle plaque de cuisson. Nous vous recommandons d'observer soigneusement les instructions suivantes, de les bien garder et de les faire passer à l'utilisateur respectif.

Avant la mise en marche
 Pour la protection contre le danger d'incendie, en principe l'appareil (classe B) doit être éloigné d'au moins 10 cm des murs, l'espace au dessus de l'appareil doit être dégagé. En principe veillez également à maintenir une circulation d'air libre tout autour de l'appareil. Posez-le sur un support non sensible à chaleur (pas sur des tables laquées, pas sur des nappes).
 N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'autres sources de chaleur (fourneau, flamme du gaz etc.).

Première mise en marche
 Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle marquée sur la plaque signalétique, laissez chauffer l'appareil sans pot-pour environ 3 minutes à position maximum. Par cela la couche des plaques recolt sa protection optimale. Ne vous inquiétez pas si une fumée temporaire apparaît.

Votre sécurité pendant le manieement

L'appareil devient chaud quand on l'utilise. A cause de cela faites attention aux risques de brûlures en touchant l'appareil.
 Le câble d'alimentation, aussi que celui d'appareils posés à proximité, ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
 Ne laissez jamais les enfants se servir de l'appareil sans surveillance, car ils ne se rendent pas compte des danger potentiels liés à la manipulation d'appareils électriques. Des huiles et graisses surchauffés pourraient s'enflammer, pour cette raison maniez-les avec circonspection. En principe ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le manieement. Pour débrancher sans faute, retirez la fiche de la prise de courant.
 Nos appareils électriques sont conformes aux règlements de sécurité respectifs. Des réparations ne peuvent être exécutées que par une maison spécialisée. Des réparations impropres peuvent causer des risques considérables pour l'utilisateur. N'utilisez pas l'appareil comme radiateur d'appartement. Vous risquez de perdre le droit à la garantie par une utilisation non-conforme.

8

Indications pour le manieement

En principe n'utilisez que des pots et des poêles pour des cuisinières électriques avec le diamètre juste. Si la fond du pot est inégal ou trop petit, vous consommez inutilement l'énergie et l'utilisez pas le rendement calorifique maximum.
 Votre plaque de cuisson toujours chauffe en pleine puissance jusqu'à ce que la température souhaitée-selon la réglage choisi-est atteinte.
 Ensuite un jeu de manoevre de changement se commence, vous pouvez le voir en regardant la lampe témoin qui s'allume et s'éteint alternativement.
 Sûrement après un peu de temps vous aurez trouvé le réglage approprié pour vos répas. Normalement il n'est plus nécessaire de rajuster ensuite.
 Autrement vous pouvez vous référer à l'échelle suivante ou aux recommandations pour réchauds électriques automatiques dans votre livre de cuisine.
 Mettez votre appareil hors circuit en da temps et faites valoir de l'énergie enléué dans la plaque de chauffe pour tenir au chaud vos mets.

Nettoyage et entretien

Toujours tenezau secretary les plaques de chauffe, car de l'humidité et de la vapeur causent du dépôt de rouille. Pour l'entretien il y a des produits spéciales que vous pouvez acheter dans le commerce. Nettoyez l'appareil refroidi avec un chiffon humide et un peu de produit vaisselle. N'utilisez jamais de produit à écurer ou de paille de fer. N'immergez jamais l'appareil dans eau et veillez à ce que ni de la vapeur ni de l'eau ne pénètre dans l'intérieur. l'appareil ne doit jamais être traité avec un appareil de jet de vapeur.

Datos Técnicos

Tension:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Capacité:	1.500 W
Poids brut:	9,7 kg
Poids net:	7,9 kg

Conditions de garantie

En tant que distributeur pour cet appareil suppose une garantie de 1 an à partir de l'diaquis to jour.
 Pendant la période de garantie fixe, à notre avis, aucun défaut de matériel ou de fabrication gratuitement par réparation ou remplacement. Ils sont exonérés de la garantie:
 Les dommages causés par une mauvaise manipulation (utilisation de mauvaise tension ou la classe actuelle. Connexion de l'alimentation inadéquatades sources / Câble abusé). l'usage normale ou de défauts un effet négligeable sur la valeur ou le fonctionnement du dispositif. La garantie d'un lieu d'intervention tombe pas autorisé par nous ou par l'utilisation de accessoires qui ne sont pas d'origine.
 La garantie est valable uniquement si la carte de garantie dûment remplie par le vendeur moment de la vente et la preuve d'achat qui s'y rattache.
 Dans le cas où vous devez utiliser la garantie, envoyer l'appareil complet dans le formulaire par la poste service à la clientèle gratuit, y compris la carte de garantie et une preuve d'achat.

9

Istruzioni per l'uso.



Ci fa piacere che abbiate scelto questo prodotto e vi ringraziamo per la fiducia in noi riposta. Perché possiate godervi a lungo questo nuovo piano di cottura, vi preghiamo di leggere e di osservare attentamente le seguenti avvertenze, che vanno depositate in un posto sicuro e passate a l'utente rispettivo.

Prima dell'uso
 Per prevenire ogni possibile incendio, l'apparecchio deve essere collocato al minimo 10 cm di distanza dalla parete. Lo spazio al di sopra del apparecchio deve stare libero. Far sicura, che circoli aria impedita. Ponete l'apparecchio su una base resistente al calore (non su tavoli verniciati e mai sopra una tovaglia). Non usate mai l'apparecchio in vicinanza di altre fonti di calore (cucina economica, fiamma di gas ecc.).

Messa in funzione

Verificate se la tensione della corrente indicata sulla targhetta corrisponde a quella in uso. Riscaldare la piastra una volta al massimo-senza pentola-per circa 3 minuti. La piastra Acquisisce così una protezione ottimale. Durante questa operazione per un breve periodo si sviluppa un fumo.

Sicurezza nell'uso

L'apparecchio si riscalda quando viene usato. Tenete conto del pericolo di scottature al contatto con l'apparecchio.
 Il cavo di allacciamento non deve mai entrare in contatto con parti calde dell'apparecchio. Lo stesso vale anche per i cavi allacciamento di eventuali apparecchi elettrici posti in vicinanza.
 I bambini non sono consi dei pericoli ai quali vanno incontro maneggiando apparecchi elettrici. Perciò non permettetevi mai ai bambini di far uso degli apparecchi elettrici in vostra assenza.
 Oli e grassi possono surriscaldarsi e poi infiammarsi, pertanto fate molta attenzione nell'usarli. Per il resto non lasciate mai incustodito l'apparecchio quando è in uso. Il disinserimento sicuro dell'apparecchio viene garantito con il distacco dalla presa di corrente.
 I nostri apparecchi elettrici corrispondono alle prescrizioni di sicurezza vigenti. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da personale specializzato. Altrimenti possono rappresentare un pericolo per l'utente.
 Non impiegate il fornello per riscaldare gli ambienti. Un uso improprio e la non osservanza delle istruzioni sull'uso provocano la perdita del diritto di garanzia.

10

Indicaciones de Seguridad

Nos alegramos que se haya decidido por nuestros productos y le agradecemos la confianza que deposita en nuestra empresa. Para que disfrute de su nueva placa de cocción, le rogamos considerar las siguientes indicaciones:

- Preste especial atención, a que el cable eléctrico no se encuentre dañado; si tal fuera el caso, no se debe utilizar el aparato. Haga que un técnico de servicio calificado se lo reemplace.
- Nunca sumerja la placa de cocción en agua ni dentro de ningún otro líquido. Utilice la placa sólo con las manos secas.
- No utilizarla en condiciones de humedad excesiva ni cerca de fuego abierto.
- Para prolongar la vida de su aparato se recomienda no utilizarla más de una hora ininterrumpida.
- No colocar o dejar caer objetos sobre la placa caliente!
- El presente producto está pensado para uso en entornos domésticos de interior.
- Coloque la placa de cocción sobre una superficie plana y estable, que no sea sensible al calor.
- Nunca coloque la placa de cocción sobre materiales fácilmente inflamables (Mesas barnizadas, manteles, superficies de vinilo, etc.).
- La placa de cocción debe colocarse a una distancia de por lo menos 10 cm de cualquier objeto o muro.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque la placa caliente.
- La placa de cocción no se debe mover de lugar, cuando tenga una olla o sartén encima.
- Las grasas y aceites pueden sobrecalentarse, inflamarse y provocar un incendio, por eso se debe proceder con especial cuidado cuando sean utilizados.
- Cuidado! La placa de cocción permanecerá un tiempo caliente después de haber sido apagada.
- Desconecte el cable de enchufe,
 - cuando no vaya a utilizar más el aparato.
 - antes de limpiar la placa de cocción o limpiar los elementos de control.
 - cuando el aparato esté húmedo o mojado.
 - si se produce un fallo o problema.
- Tire del conector y no del cordón del cable.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de la edad de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales restringidas o que no dispongan de la suficiente experiencia o conocimientos necesarios, mientras que se encuentren supervisadas con una vigilancia adecuada, o que reciban a través de una persona responsable de su seguridad las instrucciones previas relativas a la utilización del aparato y que hayan entendido los posibles peligros de su utilización.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y utilización de la placa no debe ser realizada por niños sin supervisión de un adulto.
- Los niños no reconocen los riesgos que existen al manipular aparatos eléctricos. Nunca los deje utilizar equipos eléctricos sin supervisión.
- Utilice el equipo únicamente para el fin para el que ha sido destinado.

5

Utilización



- Coloque la placa de cocción sobre una superficie estable y nivelada que no sea sensible al calor o al calentamiento. Asegúrese de que el regulador de temperatura (ON/OFF) se encuentre en la posición Min (Apagado).
- Encienda la placa de cocción girando el regulador de temperatura On / Off (Min/Max) en el sentido de las agujas del reloj, en dirección a Max.
- Ajuste el control de temperatura a la temperatura deseada: Gire en sentido de las agujas del reloj, para elevar la temperatura (MAX); contra las agujas del reloj, para reducir la temperatura (MIN).
 La luz de la lámpara de control se enciende.
- Cuando la placa de cocción alcanza la temperatura programada, la lámpara de control se apaga.

Precaución:
 El calor se transfiere también a la carcasa de la placa de cocción, por lo tanto, preste atención, cuando se utilice por un tiempo prolongado, también la carcasa se calentará. No la toque mientras cocina.
 Al terminar de cocinar, para apagar la placa de cocción, gire el regulador de temperatura de nuevo a mínimo. Para garantizar un calentamiento máximo y evitar el desperdicio de energía, utilice cacerolas con un diámetro adecuado.
 6. Apague la placa de cocción a tiempo para utilizar el calor restante.
 7. En caso de no utilizar la placa de cocción en un período largo de tiempo, desconéctela del enchufe.

Tenga en cuenta que:
 • Utilice sólo cacerolas con fondo plano, para lograr una superficie de contacto máxima y con ello alcanzar una máxima eficiencia.
 • Evite derramar líquidos sobre la placa de cocción, para conservarla durante un largo tiempo en buenas condiciones.

6

Sull'impiego

Usate solamente pentole o padelle elettriche accuratamente con fondo piano e diametro adatto. Quando usate pentole con fondo troppo piccolo o non piano, spredate energia e non sfruttate al massimo la potenza calorifica.
 Le piastre di cottura sono provviste di un brevettato sistema a termostato, che vi permette regolazioni precise in continuo. Le piastre di cottura forniscono sempre il massimo della loro potenza, fino a quando viene raggiunta la temperatura che corrisponde al valore impostato. Dopo di ciò avviato un periodo di commutazioni continue, che si palesano con continue accensioni e spegnimenti della lampada spia. Dopo breve tempo potrete certamente trovare le temperature più adatte per preparare le pietanze desiderate. Di solito poi non è più necessario effettuare regolazioni aggiuntive. Per il resto attenetevi alla seguente scala oppure osservate le raccomandazioni relative alle piastre automatiche di cottura indicate nel libro di cucina.
 Spegnete tempestivamente l'apparecchio e utilizzate l'energia accumulata nella piastra di cucina per tenere calde le vivande.

Pulizia e cura

Tenete sempre asciutte le piastre di cottura. Con umidità e vapore si forma ruggine. Per la cura sono reperibili in commercio dei prodotti speciali. Dopo il raffreddamento, pulite la carcassa con straccio umido e detergente; non impiegate abrasivi o lana d'acciaio. Mai immergere l'apparecchio nell'acqua. E' da evitare che si introducano acqua o vapore dal basso l'apparecchio non si deve mai pulire con getto di vapore.

Datos Técnicos

Voltaggio:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Efficiencia:	1.500 W
Peso lordo:	9,7 kg
Peso netto:	7,9 kg

Condizioni di garanzia

Come distributore assumiamo una garanzia per questa unità di 1 anno dalla data diacquisto. Durante la durata della garanzia risolto, a nostro avviso, qualsiasi difetto del materiale o lavorazione gratuitamente mediante riparazione o sostituzione. Sono esenti da garanzia: i danni causati da un utilizzo improprio (uso di tensione o di classe corrente errato. Connessione al potere inadeguata fonti / cavo abusato), normale usura o difetti un effetto trascurabile sul valore o operatività del dispositivo.
 La garanzia cade l'intervento di un locale non autorizzati da noi o l'uso di accessori che non erano originali.
 La garanzia è valida solo se la scheda di garanzia compilata dal venditore nel momento della vendita e la prova di acquisto collegato ad esso.
 Nel caso in cui devi usare la garanzia, inviare il dispositivo completo per posta in forma client i servizio gratuito, compreso il certificato di garanzia e la prova acquisto

11